



THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරිකාරයන් ඇල්ලාගැනීමට ප්‍රථමවෙන්වාදු හෝ කොරබඩුවක් සොයාගැනීමට ප්‍රථමවෙන්වාදු කෝ දැන්වීමක් කරණ අදාලව පොලීසියේ ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරාල්තුන කියන හැටියකට කොරබඩුවට යෙදෙනවා ඇත. සම් කොරබඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්බන්ධයෙන් ඔහුට විරුධව පැමිණිලියන්ව යෙදෙනවා ඇත. සැඟවීයම් තීරකාරයින් ඇල්ලීමට හැකි තීරකවල්වල ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරාල්තුනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

මුත්තවැනියාට පිටුපසින් අල්ලාගැනීමට ප්‍රථමවෙන්වාදු හෝ කොරබඩුවක් සොයාගැනීමට ප්‍රථමවෙන්වාදු කෝ දැන්වීමක් කරණ අදාලව පොලීසියේ ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරාල්තුන කියන හැටියකට කොරබඩුවට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවීයම් තීරකාරයින් ඇල්ලීමට හැකි තීරකවල්වල ඉන්ස්පෙක්ටර් ජනරාල්තුනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

WHEREAS it has been represented to Government by the Hon. the Attorney-General that Panambarage Martelis Fernando *alias* Martelis Gurunnanse *alias* James (a description of whom is annexed), stands charged with the murder, on October 9, 1896, of Kadenappulige Gordiyanu Fernando, at Kabarayagodella, and whereas the said Panambarage Martelis Fernando *alias* Martelis Gurunnanse *alias* James has fled from justice: a reward of Rs. 100 is hereby offered to any person or persons who shall, within three months from the date hereof, give such information as shall lead to the apprehension of the said Panambarage Martelis Fernando *alias* Martelis Gurunnanse *alias* James.

By His Excellency the Governor's command,
W. T. TAYLOR,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, December 10, 1896.

Description referred to.

Panambarage Martelis Fernando, commonly known as Martelis Gurunnanse *alias* James; charged with the murder of Kadenappulige Gordiyanu Fernando, at Kabarayagodella in Ihala Madampella, in the District of Negombo, on October 9, 1896; is a Sinhalese of the Karawa caste; religion, Roman Catholic; occupation, violin instructor, and supplies music at native weddings; age, 38 years; height, about 6 ft.; make, thin; complexion, rather fair; nose, prominent; mouth, ordinary; teeth, well set; eyes, ordinary; hair, black, rather short (having been cropped some time ago whilst in jail), tied in small knot with a piece of tape; wears full moustaches and a sparse beard; a violin bow tattooed on right arm and human figure on left arm; birthplace, Tillanduwa, Negombo District; general residence, Chilaw; haunts, Kahambilihena and Bolawalana; is unmarried; father, late Panambarage Manuel Fernando, was commonly called Vitale Mana; mother, Marasinhage Ana Dias, commonly called Ango; kept an eating-house till recently at Chilaw; is said to have removed to Munneswaram; uncle, Panambarage Bastian Fernando, Annavirala, lives at Tillanduwa; is well known to Appu Sinno *alias* Gabriel, Fiscal's Process Server of Negombo, and some of the officers of Negombo Court; has been several times convicted of theft. The Police Magistrate of Negombo has issued warrant No. 20,878 for his arrest.

WANTED BY THE POLICE.

PALANIAPPEN *alias* Palaniyandi; charged with theft of Rs. 400 belonging to the Head Kangany of Uduwara estate, at Uduwara estate on October 21, 1896, and with having escaped whilst in the custody of the Town

Arachchi of Haldummulla on November 15, 1896; is a Tamil of the Kudiyan caste; religion, Hindu; occupation; cooly; age, about 15 or 16 years; height, about 4 ft. 6 in., make, thin; complexion, pale; nose, mouth, and eyes ordinary; teeth, regular; hair, black, tied in a "kudimbi;" a burnt mark between the eyebrows, a burnt mark on back of neck, two burnt marks on both hands, two burnt marks on loins, each about the size of a cent; birthplace, Coast, India; general residences, Parayangala or Amunudowa estate, Madulsima, Gonamatawa, and Uduweriya estate; haunts, Madulsima, Bandarawela, Gonamatawa, Haputale, Haldummulla, and Uduwara estate; is unmarried; is said to have relations at Parayangala and Gonamatawa estate; is well known to Mr. A. C. Frazer, Periya Palaniyandi Kangani of Uduwara, Waiyawari Kangani, and his coolies. The Police Magistrate of Haldummulla has issued warrants Nos. 8,523 and 8,524 for his arrest. A reward of Rs. 20 is offered by the Government Agent in charge of Police, Uva, for his apprehension.

This notice amends the one regarding the above-mentioned Palaniappen *alias* Palaniyandi published in "Hue and Cry" No. 1,373 of November 27, 1896.

STOLEN.

ON November 16, 1896, from the owner's compound at Sarasalai, Jaffna: 1 red cow branded ♀ on left cheek, ♂ on left side; also a red bull branded ♂ on right side, ♀ on right cheek. Owner, Kumaraswamy Iyer Vissewanatha Iyer.

On November 18, 1896, from Kaddutottam at Chavakachcheri south: 1 gray colour cow branded + on left cheek, ♀ on left side, 4 years old. Owner, Uthayamoortikkurukul.

On November 18, 1896, from Kaddutottam at Chavakachcheri south: 1 red cow branded + on both cheeks, ♀ on left side, ♀ on left hind leg, ♀ on right side, ((on right hind leg, 8 years old. Owner, Ampalavar Vaiti, of Chavakachcheri south.

On November 20, 1896, from the owner's house at Trincomalee: 1 gold double snake ring, eyes set with rubies; 1 gold ring set with 3 sapphires (gipsy setting). Owner, Mr. J. Fersey, Royal Naval Commissioner.

On November 27, 1896, from the resthouse at Anuradhapura: 1 silver English lever keyless watch, marking seconds; 1 silver chain bearing Hall mark, attached to a half crown; and a small silver penknife with two blades, scissors, and a hook combined; 1 silver pen, pencil, and knife case, name engraved; 1 black vest; 1 dress shirt marked "J. G. E." (in red); 1 white wool vest; 1 gray wool vest; 1 gray flannel jacket; 1 silk handkerchief; 4 or 5 cambric handkerchiefs; 1 pair linen short drawers (all marked); 1 brown cap (marked "Cyclist" inside); 1

வெடுத்தானென்றும் கடிக்க ம ஆண்டு கார்த்திகைமாசம கரு ந் தேதி ஹல்சமுலலை கிராம ஆராய்ச்சி யிடத்தில் நியாயமான் காவலிலிருக்கும்போது ஒளித்தோடி விட்டானென்று குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், தமிழன், குடியன் சாதி, பௌத்த சமயி, தொழில்-கூலி, வயசு-ஏறக்குறைய ௧௫ அல்லது ௧௬, உயரம்-ஏறக்குறைய ௪ அடிசு அங்குலம், மெலிந்த தேகம், மங்கல் வெளுப்பமான நிறம், சாதாரணமான மூக்கு வாய் கண்கள், ஒழுங்கான பற்கள், குடுமியி முடியப்பட்ட கறுப்பு மயிர், கண்புருவத்துக்கிடையில் ஒரு சூட்டுக் குறியும், கழுத்துப் பின்புறத்தில் ஒரு சூட்டுக்குறியும், இரண்டு கைகளிலும் இரண்டு சூட்டுக் குறிகளும், ஒவ்வொன்று ஒரு சதம் பருப்புமுள்ள இரண்டு சூட்டுக்குறிகள் இடுப்பிலு முண்டு, பிறந்தவிடம்-இந்தியா நாடு, பொதுவாய் வசிக்குமிடங்கள்-பறயங்கல் அல்லது அமுனுகொவை தோட்டம் மலிஷீமை கொணமத்துவ உடுவெரியத்தோட்டம், ஊசாடு மீட்டர்கள் - மலிஷீமை பண்டாரவெலை கோனமத்துவ ஹப்புத்தலை ஹல்தமுலலை, உடுவெரத்தோட்டம், விவாகஞ்செய்யாதவன், பறயங்கலையிலும் கொணமத்துவை தோட்டத்திலும் இனத்தார்களிருக்கிறார்களாம், மெஸ ஏ. சி. பிரேசரும் பெரிய பழனியாண்டிகண்காணியும், (உடுவெரத்தோட்டம்) வையாவரிக்கண்காணியும் அவன் கூலி ஆள்களும் இவனை நன்றியறிவார்கள். இவனைப்பிடிக்க ஹல்தமுலலை பொலீஸ் நீதவான் விட்டிருக்கிற விழுந்திலக்கங்கள் அடுஉக, அடுஉச, இவனை திரும்பிப் பிடித்துக்கொடுப்பவருக்கு வதுனை கொவரன்மெண்டு ஏஜென் றவர்களால் ரூபாய் ௨0 வெகுமதி கொடுக்கப்படும்.

கடிக்க ம ஆண்டு கார்த்திகைமாசம உள ந் தேதியைக்கொண்ட கருநா ம இலக்கப் பத்திரிகையில் மேல்சொல்லிய பழனி யப்பன் அல்லது பழனியாண்டியைப்பற்றி பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்டவை இத்தால் திருத்தப்பட்டது.

திருடப்பட்டது.

கடிக்க ம ஆண்டு கார்த்திகைமாசம கரு ந் தேதி, யாழ்ப்பாணம் சரசாலையில் உரியவர் வளவிலிருந்து இடது கன்னத்தில் ௪ என்றும், இடது பக்கத்தில் ஸ்ரீ வி என்றும் சுடப்பட்ட சிவப்பு நிறப் பசு க, வலது பக்கத்தில் ஸ்ரீ வி என்றும் வலது கன்னத்தில் ௪ வும் சுடப்பட்ட சிவப்பு நிறப்பசு க. சொந்தக்காரன், குமாரசுவாமி ஐயர் விசுவநாத ஐயர்.

கடிக்க ம ஆண்டு கார்த்திகைமாசம கடி ந் தேதி, செளவக்கச்சேரி தெற்கில் கட்டு தோட்டம் என்னுமிடத்திலிருந்து : இடது கன்னத்தில் 10 என்றும் இடது பக்கத்தில் உதி என்றும் சூட்டுக்குறியுள்ள ச வயசு நரை நிறப் பசு க. சொந்தக்காரன், உதையமுர்த்திக் குருக்கள்.

கடிக்க ம ஆண்டு கார்த்திகைமாசம் கடி ந் தேதி, செளவக்கச்சேரி தெற்கில் கட்டுத் தோட்டம் என்னுமிடத்திலிருந்து : இரு பக்கத்துக் கன்னத்தில் 10 என்றும் இடது பக்கத்தில் ஆ என்றும் இடது பின்காலில் 9 என்றும் வலது பக்கத்தில் ௧ என்றும் வலது பின்காலில் ((என்றும் சூட்டுக்குறியுள்ள ச வயசு சிவப்பு நிறப் பசு க. சொந்தக்காரன், அம்பலவாணர் வெளத்தி செளவக்கச்சேரி தெற்கு.

கடிக்க ம ஆண்டு கார்த்திகைமாசம் ௨0 ந் தேதி, திருக்கொணாமலையில் உரியவர் வீட்டிலிருந்து : இரட்டை பாம்பு பொன் மோதிரம் ௧, கண்களுக்கு சிவப்புக்கல்க

ள் பதித்துண்டு, ௩ நீலக்கல்கள் பதித்த பொன் மோதிரம் ௧, (கிபி செட்டின்). சொந்தக்காரன், மெஸ் ஜே. பர்சி "ரோயல் நேவல் கம்பிசனர்."

கடிக்க ம ஆண்டு கார்த்திகைமாசம் உள ந் தேதி, அனுராதபுறையிலிருக்கும் விதிசாலை (ரொஸ் அவுஸ்) யிலிருந்து : சாவியில்லாத இங்கிலீஸ் லிவர் வெள்ளிக் கடிக்காரம் ௧, குறிக்கும் விநாடி ஒரு கொக்கியில் அரக்கிறவுணும் பேனைக்கத்தியும் கத்திரிக்கோலும் தொடுத்த "ஹான்மாரக்குள்ள வெள்ளிச் சங்கிலி ௧, பெயர் வெட்டப்பட்ட பேனை பென்சல் பேனைக்கத்தி வைக்கும் வெள்ளி உறை ௧, கறுப்பு "வேஸ்கோட்" ௧, சுவப்பில் J. G. E. குறிக்கப்பட்ட "டி ரொஸ்" கம்சை ௧, வெள்ளை "ஆள் வேஸ்கோட்" ௧, "கிரேஜுள் வெளர்" ௧, "கிரே பிளானல் ஐக்கெட்" ௧, பட்டுக் கைலேஞ்சி ௧, கைலேஞ்சிகள் ௫ அல்லது ௪, "லிண்டை" சுட்டை சல்லடம் ௧, (எல்லாமடையாளமிட்டு), கபிலநிறத் தொப்பிக், (உள்புறம் Cyclist என்று குறித்துண்கம்), விசையாட்டுக்கடதாசி கூட்டம் ௧, (பிற்பசகம் நீலநிறம்), "நோட் பேபர்க்" சூடென் "புலட்டின் பேபர்" புலட்டின் ௧, care of Chartered Bank, Colombo, என்று மேல் விவாசமிட்டெழுதிய காசுதங்கள் ௩ அல்லது ௪, ஒரு மரப்பெட்டியில் "கிளாஸ் ஸ்ற்றெப்பருள்ள டிஸ்கோற உள்" போத்தல் ௧, குளிசை போத்தல் ௧, "கிரைலெட் ஸ் பெஸ்டிஸ்" பெட்டி ௧, "லேபல் பேல் Cubo என்றுள்ள "வெஸலைன்" போத்தல் ௧, கரடி நகமும அம்பும் கொத்தப்பட்ட வெள்ளித்தகடு பிடிக்கப்பட்ட கபிலநிறக் கைப்பிடியுள்ள பெரியக்கத்தி ௧, இரண்டு கத்தியும், பெரிய கத்தியில் (Hussar knife) என்ற அடையாளமிட்டுண்டு, வாள் "பட்டன் லூக் டிருடிவை வர் கோர்த்துகிரு" முதலியது களெல்லா கலந்தண்டு. சொந்தக்காரன், மெஸ் ஜே. ஜி. ஏறல்.

கடிக்க ம ஆண்டு மார்ச்சுமாதம் ௧ ந் தேதி, கேகல்லை அம்பன்பிட்டிய என்னுமிடத்தில் பகி;க்சு வேலைககத்தோரிலிருந்து : ரோட்டில் ரூபா ௨0, கடிக்காரம் ௧, பெரிய ஜூன்சு கோட்கள் ௨, கறுப்பு கோட்சு, 4 ண்ணூர் கோட்கள் ௫, வெள்ளை கோட்கள் ௫, பட்டு அறைப்பட்டிகள் ௨, வெள்ளை அறைப்பட்டிகள் ௨, கால்சுட்டை கூட்டங்கள் ௪, ஜூன்சு கம்சைகள் ௨, சாதாவான கம்சைகள் ௨, பட்டுக் கைலேஞ்சிகள் ௨, பண்பண்கள் ௩, வேட்டிகள் ௪, பச்சைதீண்டை பூசப்பட்ட பெட்டி ௧, கொஞ்சம் காசுதங்களும். சொந்தக்காரன், சார்லஸ் பெறேற.

திருடப்பட்டது அல்லது அலைந்துப்போனது.

ஏறக்குறைய இரண்டு மாதத்துக்குமுன் திருக்கொணாமலை கோட்டியபுறம் பச்சணூர் என்னுமிடத்திலிருந்து : ஒரு பக்கத்தில் வே. மறுபக்கத்தில் III. சுடப்பட்ட கறுப்புநிறக் கிடாரிக்கன்று ௧, வயசு-௨0. சொந்தக்காரன், கே. கந்தர், முதலியார், திருக்கொணாமலை.

கடிக்க ம ஆண்டு கார்த்திகைமாசம் ௧ ந் தேதி, யாழ்ப்பாணம் நாவலியில் உரியவர் வளவிலிருந்து : கன்னத்தில் X என்றும் சுடப்பட்ட ச வயசு சிவப்புநிறப் பசு க. சொந்தக்காரன், கதிரன் நாகன்.

அறிவித்தல்.

கடிக்க ம ஆண்டு புரட்டாசிமாதம் ௧௩ ந் தேதியைக்கொண்ட கருநா மிலக்கப் பத்திரிகையில் பிரசுரித்தப்படுத்தப்பட்ட அன்ஹெட்டிகே பஸ்தியன் பெறேற என்பவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

L. HOLLAND,

for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

Police Office,
Colombo, December 10, 1896.